



Reglament da salarisaziun dalla vischnaunca da Tujetsch

I. CAMP D'APPLICAZIUN

1	Camp d'applicaziun.....	4
---	-------------------------	---

II. SALARISAZIUN

2	Salarisaziun dallas personas d'instrucziun.....	4
3	Collaboraturs a temps parzial e persunal auxiliar.....	4
4	Salaris dils emprendists.....	4
5	Salaris dils praticants.....	5
6	Pagament dil salari al persunal communal.....	5
7	Fixaziun dil salari inicial	5
8	Calcolaziun dil salari per parts d'in meins.....	5
9	Taxas ed indemnizaziuns	5
10	Salarisaziun	5
11	Salari da basa, cumpensaziun dalla carischia.....	6
12	Plan da classificaziun sin fundament dalla valetaziun precedenta dalla piazza da lavur	7
13	Model dil spectrum da variaziun	7
14	Classificaziuns pli aultas e pli bassas, summa actuala dil salari.....	7
15	Salari inicial.....	7
16	Adattaziuns dil salari (classificaziun els scalems da salari)	8
17	Alzaments e sbassaments extraordinaris dil salari.....	8
18	Premia da prestaziun e premia spontana.....	8
19	Supplements da funcziun	9
20	13avel salari mensil (gratificaziun)	9
21	Sururas	9
22	Anticipaziuns dil salari	9
23	Regal per onns da survetsch.....	9
24	Regal da nozzas	10
25	Assicuranzas.....	10
26	Obligaziun d'annunzia ed attest dil miedi	10
27	Prevenziun professiunala	10
28	Pagament dil salari en cass da mort	10

III. SUPPLEMENTS SOCIALS

29	Supplements per affons.....	11
----	-----------------------------	----

IV. SPESAS

30	Spesas	11
----	--------------	----

V. PAGAMENT DIL SALARI EN CASS D'IMPEDIMENT DA LUVRAR

31	Pagament dil salari durant il survetsch militar, il survetsch civil ed il survetsch da protecciun civila	11
32	Pagament dil salari en cass da malsogna.....	12
33	Pagament dil salari en cass d'accident durant la lavur ni ordeifer la lavur.....	12

34	Pagament dil salari en cass da gravidonza e maternitad	12
35	Dretg da pretender la restituziun e dretg da cumpensaziun.....	12
36	Entrada en vigur	12
37	Approbaziun.....	12

I. CAMP D'APPLICAZIUN

1 Camp d'applicaziun

¹ Las dessignaziuns da persunas, funcziuns e professiuns en quei reglament serefereschon ad omis-duas schlatteinas.

² Quei reglament vala per il persunal dalla vischnaunca da Tujetsch cun engaschament stabel e cun salari mensil en piazza cumpleina ni parziala, per il persunal communal engaschaus a moda temporara ni tenor uras, sco era per ils praticants.

³ Per il persunal communal engaschaus a moda temporara ni tenor uras (numnaus silsunter persunal auxiliar) vegn quei reglament applicaus sulettamein, sche quei ei determinau aschia el reglament ni sche las disposiziuns da quel vegnan declaradas el contract d'engaschament expressivamein sco applicablas.

II. SALARISAZIUN

2 Salarisaziun dallas persunas d'instrucziun

Las persunas d'instrucziun vegnan indemnissadas tenor la lescha cantunala da scola e tenor l'ordinaziun cantunala davart la salarisaziun dils scolasts. Ultra da quei ein las reglamentaziuns communalas da risguardar. La suprastanza communal sa relaschar en collaboraziun cun il cussegl da scola in agen reglament da salarisaziun enteifer la legislaziun cantunala.

3 Collaboraturs a temps parzial e persunal auxiliar

Collaboraturs a temps parzial cun engaschaments tenor basegns ni irregulars, sco era il persunal auxiliar, vegnan indemnissai tenor uras. La vischnaunca da Tujetsch paga in salari conform alla fiera. L'altezia dil salari vegn fixaus sin fundament dalla funcziun. Collaboraturs cun engaschaments tenor uras vegnan indemnissai en pertschien d'ina classa da salari dall'administraziun cantunala. Sch'il contract da lavur prevesa nuot auter, secumpona il salari per ura sco suonda:

a) Salari da basa per ura:

12 salaris mensils dividi tras il factur 2'210 (cun in'jamna da 42 ½ uras)

b) Quota dall'indemnissaziun da vacanzas e firaus:

Supplement vacanzas: 4 jamnas = 8.33%

Supplement vacanzas: 5 jamnas = 10.64%

Supplement vacanzas: 6 jamnas = 13.04%

Supplement firaus: 3.1%

c) Quota dil 13avel salari mensil:

1/12 dil salari da basa per ura cun la part corrispundenta dils dis da vacanzas e firaus

Las indemnissaziuns a) e b) vegnan pagadas mintga meins; l'indemnissaziun c) vegn pagada mintg'on.

4 Salaris dils emprendists

Il salari dils emprendists vegn fixaus sco suonda:

Emprendists commercials

tenor las directivas dalla societad d'emploiai da commerci

Emprendists forestals

tenor las directivas digl uffeci forestal

Ulteriurs emprendists

tenor las directivas dalla federaziun corrispundentas

5 Salaris dils praticants

Ils praticants vegnan indemnissai cun in salari mensil. La vischnaunca da Tujetsch paga in salari conform alla fiera. L'altezia da quel vegn fixada unicamein sin fundament dalla funcziun.

6 Pagament dil salari al persunal communal

¹ Il salari vegn pagaus mensilmeins tras assegni, e quei mintgamai ils 25 dil meins correspondent resp. igl emprem luvardi successiv dalla banca sin il conto da banca ni da posta indicaus dil collaboratur.

² Il december vegn il salari pagaus ils 20 dil meins resp. igl emprem luvardi successiv dalla banca.

³ Ils salaris correspondent ad in temps da lavur da 42 uras e 30 minutas.

⁴ Normalmeins vegnan ils salaris mensils pagai mintgamai ils 25 dil meins current. Ils salaris per ura vegnan pagai mintgamai all'entschatta dil meins per las uras da lavur dil meins spirau. Quei succeda tenor il rapport dad uras.

7 Fixaziun dil salari inizial

Il salari inizial ei ina part integrala dil contract d'engaschament a scret. Il collaboratur accepta el cun suttascriver il contract. Ina communicaziun speciala ei buca necessaria.

8 Calculaziun dil salari per parts d'in meins

¹ Sch'in collaboratur entra en uffeci el decuors dil meins, vegn il salari proporziunal pagaus naven digl emprem di da lavur tenor il contract.

² Sche la relaziun da lavur d'in collaboratur terminescha el decuors dil meins, vegn il salari proporziunal pagaus tochen il davos di da lavur.

9 Taxes ed indemnissaziuns

Tut las taxes ed indemnissaziuns che seresultan en connex cun las prestaziuns da lavur dil collaboratur, surpren la vischnaunca da Tujetsch.

10 Salarisaziun

¹ Ils collaboraturs vegnan pagai per lur prestaziuns da lavur sin fundament dallas suandontas classas e scalems da salari:

Classe da salari	Salari da basa annual inclusiv 13avel salari mensil	
	minimum en francs (13 salaris mensils)	maximum en francs (13 salaris mensils)
28	147'160	208'962
27	139'542	198'146
26	132'249	187'798
25	125'255	177'866
24	118'612	168'428
23	112'320	159'497
22	106'314	150'969
21	100'594	142'844

20	95'147	135'109
19	89'999	127'803
18	85'111	120'861
17	80'483	114'283
16	76'128	108'108
15	71'994	102'232
14	68'094	96'694
13	64'415	91'468
12	60'944	86'541
11	57'707	81'939
10	54'639	77'584
9	51'727	73'450
8	49'062	69'667
7	46'527	66'066
6	44'148	62'686
5	41'912	59'514
4	39'819	56'537
3	37'882	53'794
2	36'036	51'168
1	34'294	48'698

Las tariffas da salari corrispundan al stan digl index naziunal dils prezis da consum da 100,1 puncts (index da basa december 2005).

Suenter il minimum da mintga classa da salari suondan 21 scalems da salari. Ils emprems tschun scalems da salari muntan mintgamai a 3%, ils proxims sis a 2% ed ils davos diesch a mintgamai 1,5% dil minimum.

² Sin fundament dalla prestaziun e dil cumportament dil collaboratur sa la suprastonza communal conceder sin proposta dil superiur (direcziun) null tochen dus scalems da salari, e quei per regla mintgamai per igl 1. da schaner. La premissa per conceder in entir scalem da salari ein bunas prestaziuns ed in cumportament cuntenteivel. Sche la relaziun da lavur ei vegnida visada, vegn il scalem da salari per regla buca concedius.

11 Salari da basa, compensaziun dalla carischia

¹ La suprastonza communal fixescha mintg'onn ils salaris da basa. Quels consistan dallas tariffas da salari tenor artechel 10 e dalla compensaziun dalla carischia integrada el salari.

² Da principi exista negin dretg alla compensaziun dalla carischia. Per decider davart l'altezia dalla carischia che duei vegnir compensada als collaboraturs, ein da risguardar surtut ils suandonts facturs:

- a) il svilup digl index naziunal dils prezis da consum
- b) la situaziun economica actuala
- c) il svilup general dils salaris
- d) la situaziun finanziaria dalla vischnaunca

12 Plan da classificaziun sin fundament dalla valetaziun precedenta dalla piazza da lavur

¹ La suprastonza communal attribuescha a mintga piazza (tenor la valetaziun precedenta dalla piazza da lavur) la(s) classa(s) da salari corrispundenta(s) dall'ordinaziun cantunala dil persunal. L'analisa ei independenta dallas personas e sebas a sulettamein sin la funcziun.

² La suprastonza communal relai las disposiziuns per valetar las piazzas da lavur. Per quei intent elaborescha ella in plan da classificaziun che risguarda surtut:

- a) las pretensiuns fundamentalas (enconuschientschas professiunalas ed enconuschientschas supplementaras, sco era l'experiencia generala)
- b) las pretensiuns intellectualas (habilitads intellectualas e capaciad da s'exprimer)
- c) las pretensiuns pertuccont il caracter (senn da responsabladad, independenza, habilitad da menar e da luvrar en in team, sensori per ils basegns d'auters)
- d) las pretensiuns corporalas (habilitad da luvrar ed inschign)
- e) las capacitads da supportar squetsch.
- f) las cundiziuns da lavur (influenzas dilg ambient).

³ En cass specials sa la suprastonza communal aschuntar scalems intermediars ni fixar la salarizaziun tenor las tariffas da salari vertentas senza risguardar il plan da classificaziun.

13 Model dil spectrum da variaziun

Sche l'attribuziun dallas incumbensas divergescha dallas pretensiuns existentas sin fundament dalla valetaziun dalla piazza da lavur, sa la suprastonza communal classificar in collaboratur tenor il model dil spectrum da variaziun en ina classa da salari sur ni sut la classa da funcziun.

14 Classificaziuns pli aultas e pli bassas, summa actuala dil salari

¹ Damondas per classificaziuns en autras classas da funcziun ein d'inoltrar tochen miez fevrer cun indicaziun dils motivs alla suprastonza communal sin via officiala.

² Sch'ina piazza vegn attribuida ad ina classa pli bassa senza ch'il collaboratur hagi giu influenza, ei la summa actuala dil salari garantida. Ils supplements da carischia ed ils augments reals dil salari vegnan aschi ditg buca pagai tochen ch'il salari ha contonschiu la summa garantida sin fundament dalla nova classificaziun.

15 Salari inicial

¹ Per fixar il salari inicial attribuescha la suprastonza communal a mintga piazza (tenor la valetaziun dalla piazza da lavur) las classas da salari corrispundentas dall'ordinaziun cantunala dil persunal.

² Suenter la classificaziun dalla piazza (artichel 12) determinescha la suprastonza communal ils salaris individuals dils collaboraturs enteifer las 21 classas da salari (denter il salari minimal e maximal) e tenor il grad d'occupaziun concludiu.

³ Il salari inicial corrispunda normalmein al minimum dalla classa da salari corrispundenta. La suprastonza communal sa decider davart excepziuns.

⁴ L'experiencia professiunala e l'experiencia da veta vegnan risguardadas per fixar il salari inicial. La suprastonza communal decida davart la valetaziun da quella duas componentas.

⁵ Il salari inicial vegn fixaus el contract d'engaschament.

⁶ Umens e dunnas cun la medema scolaziun, incumbensa, experiencia e prestaziun han il dretg alla medema salarizaziun.

16 Adattaziuns dil salari (classificaziun els scalems da salari)

¹ La direcziun propona alla suprastanza communal ad uras la classificaziun els scalems da salari per igl onn sequent.

² Il dretg da salari dil collaboratur sedrezza tenor ils 21 scalems da salari; ei exista negin dretg da con-
tinscher il maximum.

³ La suprastanza communal sa conceder null tochen dus scalems da salari sin fundament dalla pre-
staziun e dil cumportament essenzial per la lavur, e quei per regla mintgamai per igl 1. da schaner. Igl
augment dil salari duess en media buca surpassar in scalem da salari.

⁴ La decisiun, schebein e cons scalems da salari che vegnan concedi, pren il superiur che ha da sut-
tametter sia proposta alla direcziun resp. alla suprastanza communal. Il superiur giudichescha ils
collaboraturs denter auter sin fundament dil questunari da valetaziun dils collaboraturs.

⁵ Per decider, schebein e cons scalems da salari che vegnan concedi, ha il superiur da risguardar
surtut ils suandonts facturs:

- a) la situaziun finanziaria dalla vischnaunca
- b) il svilup general dils salaris
- c) las cundiziuns economicas generalas
- d) las finamiras dalla politica da persunal
- e) il svilup digl index dils prezis da consum

⁶ Sche la relaziun da lavur ei vegnida visada, vegn il scalem da salari per regla buca concedius.

⁷ La suprastanza communal fixescha da niev il scalem da salari, surtut sche:

- a) la classa da salari vegn midada
- b) il collaboratur mida piazza enteifer l'administraziun communal (vischnaunca)
- c) la fier da lavur pretenda quei.

17 Alzaments e sbassaments extraordinaris dil salari

¹ En cass da prestaziuns extraordinariamein bunas ni per auters motivs impurtonts sa la suprastanza
communal conceder - suenter haver tedlau il superiur - alzaments dil salari pli gronds che previu egl
artechel 10 alinea 2.

² La suprastanza communal sa, sin proposta dil superiur, reducir da tut temps il salari, sche las pre-
staziuns ein insufficientas ni sch'il cumportament essenzial per la lavur ei buca cuntenteivels.

³ Sch'il collaboratur ei buca d'accord cun la reducziun dil salari tenor alinea 2 e sch'el visescha la plaz-
za enteifer in meins dapi la communicaziun, ston las cundiziuns d'engaschament vertentas vegnir
mantenidas tochen la fin dalla relaziun da lavur.

18 Premia da prestaziun e premia spontana

¹ La premia da prestaziun vegn concedida surtut per:

- a) activitads che survargan fermamein il camp d'incumbensas tenor la descripziun dalla piazza ni las
finamiras fixadas
- b) activitads che pretendan in sforz extraordinari ni in engaschament particular
- c) lavurs da project cun pretensiuns specialas e success particulars
- d) permanentamein fetg bunas prestaziuns.

² Per la premia da prestaziun sa la direcziun dumandar in credit dalla suprastanza communal.

³ Prestaziuns ni engaschaments extraordinaris unics da persunas singulas ni da teams san vegnir honorai cun ina premia spontana. La direcziun sa dumandar per quei in credit dalla suprastanza communal.

19 Supplements da funcziun

¹ Sch'il camp d'incumbensas d'in collaboratur vegn augmentaus qualitativamein a moda considerabla, sa la suprastanza communal conceder in supplement da funcziun da max. 20% dil salari da basa mensil. L'altezia da quel sedrezza tenor il gener dallas incumbensas supplementaras.

² Ils supplements da funcziun vegnan per regla mo concedi, sch'igl augment dallas incumbensas cuoza pli ditg che treis meins.

³ Sche las incumbensas vegnan augmentadas permanentamein, aschia ch'ellas corrispundan ad ina funcziun pli aulta, sto la classificaziun en ina classe da funcziun pli aulta vegnir examinada.

20 13avel salari mensil (gratificaziun)

¹ Il 13avel salari mensil munta a 1/12 dil salari da basa retratg inclusiv ils supplements da funcziun (tenor artechel 19). Supplements concedi en renconuschientscha da prestaziuns specialas vegnan buca risguardai.

² Sche la relaziun da lavur ha cuzzau pli che sis meins ni sch'ella ei vegnida concludida per pli che sis meins, vegn il 13avel salari mensil indemnisaus il november.

³ Sche la relaziun da lavur entscheiva ni terminescha duront igl onn ni en cass d'in congedi nunpagau, vegn il 13avel salari mensil indemnisaus proporziunalmein.

⁴ En cass da mort vegn il 13avel salari mensil pagaus tochen e cun il meins dalla mort.

21 Sururas

Sururas san vegnir cumpensadas cun prender liber il medem diember dad uras. Sch'igl ei buca pusseivel da cumpensar las sururas cun temps liber, sa ina damonda per ina indemnisaziun finanziaria vegnir inoltrada alla suprastanza communal. L'indemnisaun vegn fixada senza supplement.

22 Anticipaziuns dil salari

Da principi vegnan concedidas neginas anticipaziuns dil salari. Sch'in collaboratur sesanfla denton en ina situaziun d'urgenza, sa la direcziun dil survetsch da persunal conceder excepziunalmein in salari anticipau per las uras gia prestadas.

23 Regal per onns da survetsch

¹ Mintga collaboratur cun engaschament stabel survegn sco segn d'appreziaziun per sia fidonza en survetsch in regal en fuorma da temps liber ni era da daners.

² Cura ch'in collaboratur cumplenescha il 15avel ni 20avel onn da survetsch, survegn el in'jamna vacanzas. Suerter 25 onns da survetsch survegn el mintga 5 onns duas jamnas vacanzas.

³ Ils onns da survetsch vegnan calculai sin fundament dils onns d'engaschament prestai per la vischnaunca da Tujetsch. In eventual temps d'emprendissadi ed onns da survetsch precedents vegnan risguardai.

⁴ Sche las circumstanzas el menaschi lubeschan buc ina indemnisaun en fuorma da temps liber, sa il regal per ils onns da survetsch era vegnir fatgs en fuorma da daners. In di da vacanzas corrispunda ad in vegnavel dil salari da basa mensil. La summa correspondentia brutta vegn assignada mintgamai cun il proxim pagament dil salari.

⁵ Cura ch'il collaboratur terminescha sia relaziun da lavur, ha el negin dretg da retrer il regal per onns da survetsch pro rata temporis.

24 Regal da nozzas

In collaboratur survegn sco regal da nozzas in bon ella valeta da CHF 500.00.

25 Assicuranzas

¹ La vischnaunca ei obligada d'assicurar ils collaboraturs els suandonts secturs: prevenziun per la vegliadetgna, protecziun dils survivents, malsogna, accident e dischoccupaziun. Ils dretgs e las obligaziuns che seresultan dils contracts d'assicuranza e dallas cunvegnientschas d'affiliaziun ein ligionts per il patrùn ed il collaboratur.

² La direcziun resp. la suprastanza communal decide davart il gener dallas prestaziuns d'assicuranza ed elegia igl assicurader, sche quel ei buca gia daus sin fundament dalla lescha (AVS, AD, SUVA, cassa da pensiun cantunala). Ils collaboraturs san prender da tut temps envesta dils reglaments d'assicuranza.

³ Aschiditg che la sperdita da paga ei assicurada tras la vischnaunca, ha la vischnaunca il dretg ad eventualas prestaziuns d'assicuranza. Sche l'assicuranza reducescha las prestaziuns pervia d'atgna cuolpa ni sin fundament da rescas specialas dil collaboratur, ha la vischnaunca il dretg da scursanir il salari ella medema dimensiun.

26 Obligaziun d'annunzia ed attest dil miedi

¹ Sch'in collaboratur sa buc ir a luvrar pervia da malsogna ni accident, sto el informar immediat siu superiur. Sche l'absenza cuozza pli ditg che treis dis, eis el obligaus da presentar in attest dil miedi. En cass d'absenzas pli liungas sa la vischnaunca pretender sin agen cuost ina viseta medicala tras in miedi da confidenza. La persuna malsauna ni blessada resta en contact cun siu superiur. Il contact vegn mantenìu mintg'jamna telefonicamein ni persunalmein.

² Gravidonzas ein d'annunziar ad uras al superiur per che quel sappi far ils sclariments necessaris e prender las mesiras corrispundentas.

27 Prevenziun professiunala

¹ Sin basa dalla lescha federala davart la prevenziun professiunala ston ils collaboraturs s'assicurar tier l'instituziun da prevenziun per il persunal dalla vischnaunca resp. dil cantun. Davart excepziuns motivadas decide la direcziun resp. la suprastanza communal.

² Las contribuziuns alla cassa da pensiun vegnan repartidas mintgamai per la mesadad sin la vischnaunca e sin ils collaboraturs. Ils collaboraturs san secumprar en sin agen cuost ed el rom dil reglament dalla cassa da pensiun per ils onns da contribuziun munconts ni per il capital da vegliadetgna muncont.

³ Davart las prestaziuns dalla cassa da pensiun dat igl attest persunal ed il reglament dalla cassa da pensiun sclariment.

28 Pagament dil salari en cass da mort

¹ Cun la mort dil collaboratur finescha la relaziun da lavur.

² Sch'in collaboratur miera, vegnan il salari da basa, ils supplements da funcziun ed ils supplements socials per il meins dalla mort pagai. Buca cumpri ein supplements concedi en renconuschientscha da prestaziuns extraordinarias.

³ Ils survivents obligai da sustener affons ni autras persunas survegnan questas prestaziuns durant ulteriurs dus meins.

⁴ Sch'ils survivents retrain ina renta d'ina assicuranza sociala, sereducescha la prestaziun dalla vischnaunca alla differenza denter la renta ed il salari.

III. SUPPLEMENTS SOCIALS

29 Supplements per affons

Ils collaboraturs han il dretg da survegnir supplements per affons. Quels sedrezzan tenor la lescha cantunala davart ils supplements da famiglia.

IV. SPESAS

30 Spesas

¹ Spesas vegnan indemnizadas per expensas en connex cun l'activitad professiunala, surtut per:

- a) ademplir incumbensas professiunalas
- b) utilizar mieds da telecomunicaziun privats per intents professiunals

² Da principi ston tut las expensas vegnir documentadas cun mussaments. Contribuziuns pauschalas vegnan pagadas mo excepziunalmein.

V. PAGAMENT DIL SALARI EN CASS D'IMPEDIMENT DA LUVRAR

31 Pagament dil salari durant il survetsch militar, il survetsch civil ed il survetsch da protecziun civila

¹ Durant il temps da survetsch militar ordinari (enteifer in onn calendar tochen a quater jamnas) vegn pagau il salari cumplein.

² Questa regulaziun vala era per il survetsch civil, sco era per il survetsch da protecziun civila ed il survetsch da pumpiers.

³ Durant la scola da recrut, survetschs da promoziun ed ulteriurs survetschs vegn pagau il suadont salari:

a) Persunas senza obligaziun da sustener

Scola da recrut	50%
Survetschs da promoziun	50%
Ulteriurs survetschs che cuozan pli ch'in meins enteifer in onn	50%

b) Persunas cun obligaziun da sustener

Scola da recrut	90%
Survetschs da promoziun	90%
Ulteriurs survetschs che cuozan pli ch'in meins enteifer in onn	90%

Il dretg tenor alinea 3 exista mo, sch'ils collaboraturs mantegnan aunc duront silmeins in onn suenter la finiziun dil survetsch la relaziun da lavur cun la vischnaunca da Tujetsch.

⁴ Indemnizaziuns dalla sperdita da gudogn per survetschs, duront ils quals il salari vegn pagaus dalla vischnaunca, van a favur dalla vischnaunca, sch'ils survetschs vegnan prestai duront il temps da lavur.

⁵ La suprastanza communal sa relaschar disposiziuns divergentas.

32 Pagament dil salari en cass da malsogna

En cass d'incapacitad da luvrar cumprovada pervia da malsogna ha il collaboratur il dretg al salari cumplein duront 720 dis, sche la relaziun da lavur ha cuzzau pli che treis meins ni sch'ella ei vegnida concludida per pli che treis meins. Il collaboratur paga max. 50% dalla premia d'assicuranza.

33 Pagament dil salari en cass d'accident duront la lavur ni ordeifer la lavur

Ils collaboraturs ein assicurai el rom dalla lescha davart l'assicuranza d'accidents encunter las consequenzas d'in accident. La premia per l'assicuranza encunter accidents ordeifer la lavur va a quen dil collaboratur. Il collaboratur ha il dretg dil salari cumplein duront 720 dis.

34 Pagament dil salari en cass da gravidonza e maternitad

¹ En cass d'incapacitad da luvrar cumprovada tras in attest dil miedi pervia d'indispostadad en connex cun la gravidonza valan las medemas tariffas da salari sco en cass da malsogna.

² Per l'occupaziun avon e suenter la pigliola valan las disposiziuns digl uorden da cumpensaziun dil gudogn. Dapli informaziuns davart l'indemnizaziun en cass da maternitad dat il feagl d'informaziun 6.02 dall'AVS/AI (www.ahv.ch). Il feagl d'informaziun ed ils formulars d'annunzia corrispundents san vegnir retratgs dalla vischnaunca. Duront il temps ch'ei vegn pagau in'indemnizaziun da maternitad munta il pagament a 90% dil salari AVS.

35 Dretg da pretender la restituziun e dretg da cumpensaziun

Als collaboraturs eis ei scumandau da ceder ni d'impegnar a tiarzs pretensiuns da tut gener visavi il patrun ni la cassa da pensiun – surtut pretensiuns da salari e spesas, dabiens dalla cassa da pensiun etc. Cessiuns ed impegnaziuns ch'ei avon maun ni che vegnan concludidas malgrad quei scamond, vegnan buca renconuschidas dil patrun. Resalvadas restan las disposiziuns d'autoritads giudizialas ni d'uffecis da scussion.

36 Entrada en vigur

Quei reglament va en vigur igl 1. da schaner 2007.

37 Approbaziun

Quei reglament da salarisaziun ei vegnius approbaus dalla suprastanza communal ils 27 da november 2006.